



# PROGRAM

1.-4. DESEMBER  
2009





Scener:

1. **BLACK BOX TEATER** Marstrandgata 8
2. **SJOKOLADEFABRIKKEN** Marstrandgata 8  
Inngang: Stockholmsgata
3. **DANSENS HUS** Møllerveien 2

Ut å spise:

**Sushi House**, Carl Berners plass 2.  
Liten og intim sushirestaurant med take away meny.

**Villa Paradiso**, Olaf Ryes plass 8.  
Italiensk, kvalitetssted med pizza og antipizze.

**Delicatessen**, Søndregt. 8. Tapas.

**Trancher**, Thorvald Meyers gate. 78. Biff/kjøtt.

**Bugges eft.**, Leirfallsgata 6.  
Café med økologiske retter.

1.-4. DESEMBER  
2009

## scenekunstbruket

Scenekunst i hele Norge

Norsk scenekunstbruk er den nasjonale aktøren for scenekunst i Den Kulturelle Skolesekken, og den største og viktigste landsdekkende formidler av scenekunst for aldersgruppen 0-20 år.

### Norsk scenekunstbruk

Storgt. 10b  
0155 Oslo  
T:23100982  
[www.scenekunstbruket.no](http://www.scenekunstbruket.no)

### Kontaktinfo til festivalledelsen:

Ådne Sekkelsten, daglig leder: 915 24 645 [aadne@scenekunstbruket.no](mailto:aadne@scenekunstbruket.no)  
Guri Birkeland, fagkonsulent: 926 82 951 [guri@scenekunstbruket.no](mailto:guri@scenekunstbruket.no)  
Anki Oveland, fagkonsulent: 958 32 079 [anki@scenekunstbruket.no](mailto:anki@scenekunstbruket.no)

Forside:  
The Ugly Ducklings' Dancing Cabaret  
Cas Public (can)  
Foto: Rolline Laporte

Bakside:  
WeFiction & Private Rite  
Panta Rei Danseteater  
Foto: Trine + Kim Design Studio

Grafisk design: Halvor Bodin  
[[www.halvorbodin.com](http://www.halvorbodin.com)]  
Trykk: Grimshei Trykkeri

Black Box Teater  
oslo

DANSENS  
HUS  
NASJONAL  
SCENE FOR  
DANS



NORSK KULTURRÅD  
Arts Council Norway



# SHOWBOX 2009

Velkommen til årets Showbox! For femte år på rad arrangerer Norsk scenekunstbruk denne scenekunsthifestivalen med fokus på barn og unge. Showbox er en åpen festival for alle interesserte, og en arena for scenekunstnere, samt ulike aktørene innenfor Den kulturelle skolesekken. I løpet av disse fire desemberdagene møtes vi gjennom scenekunst-opplevelser av ulik art, faglige samtaler og diskusjoner – og sosialt samvær. Vi byr på 15 ulike forestillinger, morgenkaffe hvor man kan kombinere kaffe med fagprat, seminar og speedmeeting – der et utvalg av forestillinger presenteres i løpet av en time.

På årets Showbox-seminar ønsker vi å debattere bruk av barn i scenekunsten: Hva er de kunstneriske motivasjonene for å bruke barn som aktører i kunstverk, og hva tilføres ved å ha barn med i den kunstneriske prosessen? Scenekunstbruket som nasjonal aktør for scenekunst i Den kulturelle Skolesekken, ønsker å bidra til en videre utvikling og styrking av scenekunsthfeltet for barn og unge. Det er viktig at det er en pågående kunstnerisk og faglig dialog mellom scenekunstnere og formidlere av scenekunst for barn og unge. Showbox er et av våre bidrag til dette.

Festivalen er i tett samarbeid med Black Box Teater – og for første gang i år – også i samarbeid med Dansens Hus. En stor takk til disse scenene og deres fantastiske stab. Uten deres samarbeid, velvilje og kompetanse ville ikke Showbox vært mulig å gjennomføre.

Vi håper dere får opplevelsesrike dager med inspirerende forestillinger, fornyet kunnskap og engasjement.

En god fornøyelse ønskes fra oss i festivalledelsen!

*Ådne Sekkelsten*  
festivalsjef

*Guri Birkeland*

*Anki Oveland*

SHOWBOX er støttet av Norsk kulturråd



NORSK KULTURRÅD  
Arts Council Norway

| NÅR                        | HVA                                         | HVEM              | HVOR               | SIDE |
|----------------------------|---------------------------------------------|-------------------|--------------------|------|
| <b>TIRSDAG 1. DESEMBER</b> |                                             |                   |                    |      |
| 19:00                      | Åpning av Showbox                           |                   | Black Box Teater   | 8    |
| 19:30                      | Skuggar                                     | De Utvalgte       | Black Box Teater   | 8    |
| 20:35                      | Festivalkro                                 |                   | Black Box Teater   |      |
| <b>ONSDAG 2. DESEMBER</b>  |                                             |                   |                    |      |
| 09:30                      | Morgenkaffen serveres                       |                   | Black Box Teater   |      |
| 10:00                      | PLAY ALTER NATIVE                           | Verk produksjoner | Black Box Teater   | 9    |
| 11:00                      | MANNEN SOM TOK FEIL                         | Rasmus Jørgensen  | Sjokoladefabrikken | 10   |
| 12:00                      | SIRKUS CIRKA                                | Cirkus Xanti      | Grünerløkka skole  | 11   |
| 13:00                      | Lunsj                                       |                   | Black Box Teater   |      |
| 14:00                      | Seminar: Barn i scenekunsten                |                   | Sjokoladefabrikken | 12   |
| 16:30                      | Middag                                      |                   | Black Box Teater   |      |
| 18:00                      | SALT-N-PEPPER SERVERER DEN TREDJE SJIMPANSE | Søstrene Andrews  | Black Box Teater   | 13   |
| 19:30                      | THE UGLY DUCKLINGS' DANCING CABARET         | Cas Public (Can)  | Black Box Teater   | 14   |
| 20:30                      | Festivalkro                                 |                   | Black Box Teater   |      |

| NÅR                                         | HVA                                    | HVEM                                                           | HVOR               | SIDE |
|---------------------------------------------|----------------------------------------|----------------------------------------------------------------|--------------------|------|
| <b>TORS DAG 3. DESEMBER</b>                 |                                        |                                                                |                    |      |
| 09:00                                       | Morgenkaffe og kunstnerisk samtale     |                                                                | Dansens Hus        |      |
| 10:00                                       | ANDUNGEN                               | Dybwigdans                                                     | Dansens Hus        | 16   |
| 10:45                                       | UTOSAFARI                              | Nummen Safari                                                  | Dansens Hus        | 17   |
|                                             | USYNLIG (presentasjon)                 | Katma/Bugge                                                    | Dansens Hus        |      |
| 11:30                                       | Dansens Hus i et nasjonalt perspektiv  | Karene Lyngholm                                                | Dansens Hus        |      |
| 12:00                                       | UTOSAFARI                              | Nummen Safari                                                  | Dansens Hus        |      |
|                                             | USYNLIG (presentasjon)                 | Katma/Bugge                                                    | Dansens Hus        |      |
| 12:45                                       | Lunsj                                  |                                                                | Dansens Hus        |      |
|                                             | Speedmeeting                           | Camilla Vanebo og Ådne Sekkelsten                              | Dansens Hus        |      |
| 14:00                                       | A DANCE TRIBUTE TO THE ART OF FOOTBALL | Jo Strømgren Kompani                                           | Dansens Hus        | 19   |
| 15:00                                       | Pause                                  |                                                                |                    |      |
| 15-16                                       | Diskusjon                              |                                                                |                    |      |
| 18:00                                       | HUNGER                                 | TinkerTing/Pickled Images/Figurt. i Nordland                   | Black Box Teater   | 20   |
| 19:30                                       | POOL (NO WATER)                        | Jo Adrian Haavind Produksjoner                                 | Black Box Teater   | 21   |
| 20:30                                       | Festivalkro                            |                                                                | Black Box Teater   |      |
| <b>FREDAG 4. DESEMBER</b>                   |                                        |                                                                |                    |      |
| 09:30                                       | Morgenprat med Dramatikkens Hus        | Kai Johnsen og Jon Tombre                                      |                    |      |
| 10:15                                       | MITT KNOSSOS                           | Grenland Friteater                                             | Black Box Teater   | 22   |
| 11:15                                       | BARON VON MUNCHHAUSSEN                 | Teater Joker                                                   | Sjokoladefabrikken | 23   |
| 12:00                                       | Lunsj                                  |                                                                |                    |      |
| 13:00                                       | WEFICTION & PRIVATE RITE               | Panta Rei Danseteater                                          | Black Box Teater   | 24   |
| <b>Spesialtilbud til Showbox-deltagere:</b> |                                        |                                                                |                    |      |
| 18:30                                       | THE WRITER                             | Jo Strømgren Kompani/Ulrike Quade/<br>Figurteateret i Nordland | Centralteatret     | 25   |

## TIRSDAG 1. DESEMBER

### ÅPNINGSFEST

KL. 19.00

Sted: **Black Box Teater (BBT)**

Velkommen til åpningen av årets Showbox. Etter forestillingen blir det åpningsfest.

Velkommen!

### SKUGGAR De Utvalgte

Sted: **BBT**, store scene

Tid: **tirsdag 1. desember** 19.30

Målgruppe: **fra 13 år**

Varighet: **ca. 1 time og 10 min**

[www.deutvalgte.no](http://www.deutvalgte.no)

En fascinerende og vakker forestilling basert på tekst av Jon Fosse, denne gang i et noe uvant format. Gå ikke glipp av denne kritikerroste forestillingen.

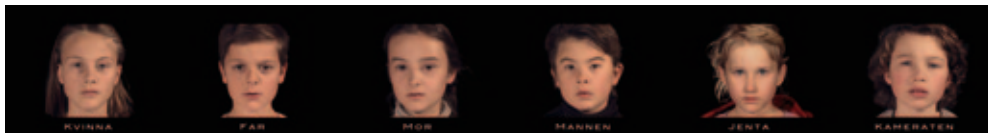


Foto: De Utvalgte

Regissør Kari Holtan om forestillingen: «Under arbeidet med Erosjon i 1995 leste vi det Fosse hadde skrevet til da og ble svært begeistret for hans arbeid. Siden har vi sett etter en ny anledning til å arbeide med hans tekster. For en tid tilbake eksperimenterte vi med videoprojiserter ansikter på <forstørrede> hoder støpt i gips. Uttrykket hodene gav og fraværet av kroppen ledet tankene hen til Fosses tekster. Skuggar har sitt eget univers, åpent, klart og på samme tid urovekkende og gåtefullt. <Alt er no og alt er alltid> Det at tid og rom er oppløst gjør at jeg som leser kjenner meg igjen i en uro. Menneskene befinner seg i et immaterielt rom på et slags nullpunkt, der erindringene om et liv sammen blir de eneste holdepunkter. Teksten utfordrer til

å stille eksistensielle spørsmål og undres over hvem vi er og hvordan vi setter spor i hverandres liv.»

Kompaniet De Utvalgte er blitt karakterisert som et kompani som balanserer på grensen mellom teater og virkelighet og som overskrider disse grensene i en form for mediert hyperrealisme. Deres måte å jobbe frem scenetekst på gjennom improvisasjon gir en følelse av ekstrem realisme og en umiddelbar kontakt med publikum. Spillet mellom motsetninger og dekonstruksjon av forskjeller mellom roller og identiteter, mellom det tragiske og det komiske er noe som går igjen i De Utvalgtes forestillinger.

#### MEDVIRKENDE:

Regi: **Kari Holtan**. Tekstinstruksjon: **Kari Holtan** og **Jørgen Langhelle**.

Foto og videodesigner: **Boya Bøckman**. Masker: **Carle Lange**. Produsent og dramaturg: **Anne Holtan**. Medvirkende konseptutvikler: **Torbjørn Davidsen**. Musikkprodusent: **John Birger Wormdahl**. Musikk: **3 Øre – Torbjørn Davidsen, John Birger Wormdahl, Kari Holtan**. Lys: **Jean Vincent Kerebel**. SKUESPILLERE: **Leo Holtan Bøckman, Iben Ossavy Kolbenstvedt, Fabian Sæthre, Synne Flikke, Ronja Maria Rodrigues og Lois Mathias Williams**. AKTØRER PÅ SCENEN: **Eva Bøe Moen, Hans Wedvik, Kari Vik Knutsen og Stein Davidsen**. TEKST: Skuggar av **Jon Fosse** (Columbine Forlag 2006). Co-produksjon: **Black Box Teater**.

Støttet av: Norsk kulturråd.

## ONSDAG 2. DESEMBER

### MORGENKAFFEN SERVERES

Sted: BBT, foajéen  
Tid: onsdag 2. desember 9.30

Morgenstund har gull i munn, start dagen med en rykende fersk kaffe/tekopp, før vi ser dagens første forestilling kl.10.

.....

Foto: Verk Produksjoner



## PLAY ALTER NATIVE Verk Produksjoner

Sted: BBT, lille scene  
Tid: onsdag 2. desember 10.00  
Målgruppe: fra 11 år  
Varighet: ca. 50 min.  
[www.verkproduksjoner.no](http://www.verkproduksjoner.no)

*Play Alter Native* av Finn lunker handler om menneskenes maktkamp om knappe goder, om krigens logikk og hva som skjer når penger blir blandet inn konflikt. Godene de slåss om er vann, om vannet som ved et uhell ble forgiftet av «Idiotene» lengre oppe i dalen. Da de som bodde lengre nede i dalen drakk av dette «forgiftete» vannet forandret de seg: de følte seg «sterkere». Når «Idiotene» oppdaget dette og så hvor lykkelige de var, lagde de en demning og krevde penger for vannet. Og her starter konflikten, krigen og tilslutt forhandlingen.

### MEDVIRKENDE:

Regi: Salla Hyttinen/Fredrik Hannestad. På scenen: Åsmund Swensen, Ragna Hatland, Maria Wyller, Anders Clausen, Miranda Iyer, Isak Kristoffersen, Celia Vilde Tétu Lima. Tekst: Finn lunker. Scenografi: Signe Becker. Video: Amanda Steggell. Lyd: Per Platou. Lys: Tilo Hahn. Dramaturgisk lesning: Anders Paulin. Idé utviklet i samarbeid med Anders Mossling. Co-produksjon: Black Box Teater.

Støttet av Norsk kulturråd og Fond for Lyd og Bilde.

## MANNEN SOM TOK FEIL Rasmus Jørgensen

Sted: **Sjokoladefabrikken**

Tid: **onsdag 2. desember** 11.00

Målgruppe: **16 år**

Varighet: **40.min**

[kunst.no/rasmusjoergensen](http://kunst.no/rasmusjoergensen)

Dette er en vilter, absurd kjærlighetshistorie. Om mann og kvinne, mann og Gud. Den handler om tro. Er man elsket? Den handler om tvil. Er jeg verdt å elske? Dette er musikkteater med performancegrep: rytmisk drivende tale, nedbrutte popperler, og en ladet bruk av husholdningsobjekter.

Så skjer det  
Det bare skjer  
Brak



Rasmus Jørgensens uttrykk er svært fysisk, med brå skift mellom det helt rolige og det spastiske. Han formidler mye med lite. Enkle gjenstander løftes ut av sin daglige bruk, og inngår i en naiv, men samtidig kompleks fortelling. Metaforene følger hverandre i et

halsbrekkende tempo, og låner inspirasjon fra bibelsk materiale. Dette gjøres ikke hovedsakelig for å si noe om religion, men i større grad for å si noe om oss, om vårt selvbilde. Hva er vår plass? Er vi dyr blant dyr eller utkårede skapninger?



Foto: Reid Per Fiskerstrand

### MEDVIRKENDE:

**Rasmus Jørgensen:**

Skuespiller/sanger, konsept, manus, musikk & co-regi

**a smith:** Co-regi,

**Joanna Magierecka:** Co-regi

**Julie Rongved Amundsen:**

Dramaturg

**Svein Inge Nergård:** Lysdesign

**Black Box Teater:** Co-produsent

Støttet av: Norsk kulturråd,  
Fond for lyd og bilde, Fond for  
utøvende kunstnere & Atelier Nord.

## CIRKUS XANTI Sirkus Cirka

Sted: **Grünerløkka skole**

Tid: **onsdag 2. desember** 12.15

Målgruppe: **6 år–13 år**

Varighet: **ca. 1 time**

[www.cirkusxanti.no](http://www.cirkusxanti.no)

*Vi reiser land og strand rundt med sirkuset vårt! En gang var det verdens største sirkus, men det skjedde en forferdelig ulykke. Direktøren slapp en dag løs kamelene og de spiste opp teltet! Og ikke bare det! De spiste opp hele sirkuset! Direktøren måtte begynne på nytt igjen. I mange år reiste han rundt med sitt loppe-sirkus. Men nå, takket være alle barna som vil hjelpe, kan vi lage, om ikke verdens største sirkus, så kan vi ved hjelp av barna, lage Verdens Beste Sirkus!!!*

Dette er sirkuset der det er barna som opptrer! Etter tre timers forberedelse entrer bengalske tigre, eksotiske magedansere, klovner, akrobater og hester manesjen. Sammen med Sirkusdirektøren og en knyst (sirkusarbeider/klovn)

viser barna forestillingen for resten av skolen, og idag også for Showboxdeltakere.

Sirkus Cirka er et praktisk pedagogisk todelt forestillings-opplegg hvorav første del er en 3 timers workshop hvor elevene (og lærerne) deles i grupper. Disse instrueres i egne sirkusnummer som deretter settes sammen til en helhetlig forestilling.

### MEDVIRKENDE:

Idé, regi og produsent: Sirkus Xanti Sirkusdirektør: **Øivind Roos**. Knyst/klovn: **Sverre Waage**. Ballerina: **Helene Dahl**. Samt 30–40 fantastiske sirkusartister **elever ved Grünerløkka skole**.

Foto: Stian Frøysang



Foto: Torbjørn Flo



Foto: Stian Frøysang

Foto: Stian Frøysang

# SEMINAR



## SEMINAR: Barn i scenekunsten

Sted: **Sjokoladefabrikken**

Tid: **onsdag 2. desember**

14.00–16.30

Varighet: **2,5 timer**

(kun forhåndspåmelding).

Å bruke barn på scenen i profesjonelle forestillinger er et sterkt virkemiddel kunstnerisk sett. Samtidig reiser det spørsmål av etisk, psykologisk og pedagogisk art.

Hva er de kunstneriske motivasjonene for å bruke barn som aktører i kunstverk, og hva tilføres ved å ha barn med i den kunstneriske prosessen? Hvordan ivaretas barna i denne voksenverdenen, og hvilke psykologiske og pedagogiske problemstillinger ligger det i å ta med barn inn i denne type prosesser?

Dette er spørsmål og problemstillinger vi ønsker å debattere under årets Showboxseminar. Vi samler kunstnere som bruker barn som utøvere i sine forestillinger, sammen med fagpersoner innen bla. barnepsykologi.

Seminalet ledes av **Elisabeth Leinslie**/Danse-og teatersentrum. I panelet sitter bla. **Katrine M.E.Strøm**/Katma, **Kari Holtan**/De Utvalgte og **Ingrid Hafstad**/NRK Super.

## SALT-N -PEPPER SERVERER DEN TREDJE SJIMPANSE Søstrene Andrews

Sted: BBT, lille scene

Tid: onsdag 2. desember 18.00

Målgruppe: 16 år

Varighet: 75 min

www.sostrene.com

I denne forestilling tar «søstrene» utgangspunkt i sine ungdomsidoler Salt'n'Pepa – den mestselgende kvinnelige rapgruppen i historien. Med seg har de politikere og feminist Berit Ås, apeforskere Dr. Jane Goodall og Jester fra Gatas Parlament til å formidle sine budskap. Kvinner Aper Raser Showbiz. Kvinner (som) aper raser (i) showbiz? Kvinner (som) aper (og) raser showbiz? Kvinner (er) aper (som) raser showbiz? (De er) Kvinner (og) aper (som) raser showbiz? I rapverdenen samples melodier, her samples i tillegg tekster fra mange ulike kilder til et spennende, dokumentarisk, absurd og ungdommelig manus som skal engasjere og utfordre publikum.

De rapper og breakar mens de utforsker ideer og søker å finne mening og sammenheng i en jungel av politisk korrekthet, likegyldighet, egoisme og avhengighet. I en Pimp-My-Ride-inspirert asfaltjungel møter vi rapperne Salt-Maria, Pepper-Hildur og Jester-Spinderella Til å observere og kommentere det hele finnes sjimpanseforskeren Dr. Jane Goodall Når forvirringen blir for stor og tempo for høyt, manes Orakelet fra Asker frem.

### MEDVIRKENDE:

Av og med: Søstrene Andrews. Maria Dommersnes Ramvi som Salt og Hildur Kristinsdottir som Pepper. Nina Eileen Spønnich som Jane Goodall. Feminist og politiker Berit Ås som Orakelet fra Asker. Jester som Spinderella. Musikk/lyd: Jester. Scenograf: Signe Becker. Lys: Tilo Hahn. Medregissør: Marius Kolbenstvedt.

Støttet av: SPENN.no, Norsk kulturråd,  
Fond for Utøvende Kunstnere og Seanse.



Foto: Søstrene Andrews

## THE UGLY DUCKLINGS' DANCING CABARET Cas Public

Sted: BBT, store scene

Tid: **onsdag 2. desember** 19.30

Målgruppe: **fra 8 år**

Varighet: **60 min.**

[www.caspublic.com](http://www.caspublic.com)

Koreograf Hélène Blackburn:

«Jeg husker at jeg lenge stilte meg det samme spørsmålet som Den stygge andungen i forhold til identitet. Da jeg var rundt fem eller seks gikk det opp for meg at det var bedre at jeg konsentrerte meg om å være den jeg var enn å klatre meg til et uoppnåelig ideal. Historien om Den stygge andungen bringer imidlertid spørsmålet om skjebnens ubønnhørighet på bane; tanken om at det er verken er mulig å påvirke sin egen skjebne eller å utvikle seg som menneske uten å forandre sin egen natur eller sitt eget slag. Ved å provosere fram dette møtet med Odette fra Svanesjøen ønsker jeg å gjøre både barn og voksne oppmerksomme på hvor viktige både drømmene våre

og de valgene vi gjør er – siden drømmer blir til virkelighet oftere enn vi tror. Dersom vi ikke passer på kan vi fort bli forvandlet til den vakre fuglen uten substans. Odette er her for å minne oss om at vi må fortsette å drømme, og befinner seg dermed milevis unna Den stygge andungens vrangforestillinger om storslagenhet.

Jeg dedikerer denne koreografien til alle de små andunger, stygge og vakre, og særlig til Anthony, Noémie, Margot og Jérémie, andunger som er så heldige å bli født inn i kjærlige andefamilier.»

### MEDVIRKENDE:

Koreograf: **Hélène Blackburn** i samarbeid med danserne.

Dansere: **Roxane Duchesne-Roy, Kyra Jean Green, Pierre Lecours, Susan Paulson, Georges-Nicolas Tremblay.** Instuderer: **Sophie Michaud.** Aspiranter: **Merryn Kritzinger, Mickaël Spinnhirny.** Pianist: **Mathieu Fortin.** Komponist og musikalsk ansv.: **Laurier Rajotte.** Musikk arr.: Excerpts of Swan Lake de Tchaïkovsky, **Laurier Rajotte.**

Sangtekster: **Georges-Nicolas Tremblay.** Lys: **Andréanne Deschênes.** Set design: **Hélène Blackburn** og **Samuel Thériault.** Kostymedesign: **Annie Gélinas.** Kostymer: **Annie Gélinas** og **Marie-Andrée de Courval.** Dramaturg: **Paul Lefebvre.** Formidlingsansvarlig: **Simon Ampleman.** Sangoversettelse: **Maurice Roy.** Lys/videotekniker: **Andréanne Deschênes.** Teknisk sjef: **Samuel Thériault.**

I samarbeid med: La Place des Arts, Tangente, le Programme de soutien L'École montréalaise du Ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport et le Conseil des Arts de Montréal. Cas Public er støttet av: le Conseil des arts et des lettres du Québec-CALQ, le Conseil des Arts du Canada – CAC, le Conseil des Arts de Montréal – CAM, le Ministère des Affaires Étrangères et du Commerce International – MAECI et Patrimoine Canada.



Foto: Rolline Laporte



## TORSDAG 3. DESEMBER

### MORGENKAFFEN SERVERES

Sted: Dansens Hus

Tid: torsdag 3. desember 9.00

Kaffekoppen serveres med  
en kunstnerisk samtale.

---

## DEN STYGGE ANDUNGEN Dybwikdans

Sted: Dansens Hus

Tid: torsdag 3. desember 10.00

Målgruppe: fra 5 år

Varighet: ca. 35 min

[www.dybwikdans.no](http://www.dybwikdans.no)

Eventyret av H.C Andersen er en fantastisk historie som de fleste kjenner. Dette er den klassiske historien om svaneungen som vokser opp i en andegård. Han blir misforstått og hånet fordi han er annerledes enn de andre og til slutt så rømmer han. Han gjennomgår mye vondt før han til slutt blir forvandlet til en vakker svane som alle beundrer. En historie om motgang, det å være annerledes og også om seier og glede.

I dybwikdans sin versjon møter barna en danser og en forteller/ musiker, og forestillingen vil invitere til et nært samspill mellom utøvere og publikum.

### MEDVIRKENDE:

Koreografi: Siri Dybwik. Musikk og forteller: Nils Christian Fossdal.

Danser: Silje Bævre Lian

Scenograf: Bodil Schultz. Søm:

Britt Stigen Martinsen. Lys: Trygve Andersen. Lyd: Thomas Lønning

Forestillingen er støttet av RAS, Stavanger kommune, Sandnes kommune, Rogaland fylkeskommune, Norsk kulturråd, UiS.



Foto: Morten Berentsen

# UTOSAFARI

## Nummen Safari

Sted: Dansens Hus

Tid: torsdag 3. desember 10.45

Målgruppe: fra 6 år

Varighet: ca. 35 min

[www.nummensafari.no](http://www.nummensafari.no)

En forestilling om risiko og relasjoner hvor tre pelskledde skikkelser snur rommet på hodet og tørner sammen i basketak og omfavnelser. Vill, vittig og på ramme alvor!

Nummen Safari ønsker i UtoSafari å skape rom for kunstmøter med barn, hvor vi tar barna på alvor og gjør dem til medskapere av forestillingsprosjektet. Gjennom arbeidet med tema møter vi barna som likesinnede med en holdning om at motsatte svar på samme spørsmål kan være like riktige. Vi vil gi barna opplevelser de kan føle i egen kropp; både fysisk og emosjonelt og oppfordre dem til å reflektere over egne erfaringer og opplevelser. Forløpet starter med forestilling, fortsetter med dialog mellom barn og aktører og avsluttes

med et bevegelseslaboratorium hvor barna arbeider på gulvet sammen med danserne.

### MEDVIRKENDE:

Av Nummen Safari.

Dansere: Guro Anna Wyller Odden, Venke Marie Sortland og Pernille Holden. Produsent: Ina Coll Kjølmoen. Idé, design og produksjon

av Utoskop: André Sipilä Solvang. Kostymer: Maria Lange. Kunstnerisk veileder: Trine Nyhus Lørum.

Webside og foto: Tom Ivar Øverlie

Co produsenter: Landing DA og Rom for Dans AS

Støttet av: Norsk kulturråd

- Den kulturelle skolesekken og Kunstløftet, Fond For Utøvende Kunstnere, Sør Trøndelag fylkeskommune og Oslo kommune.

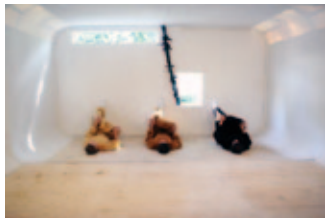
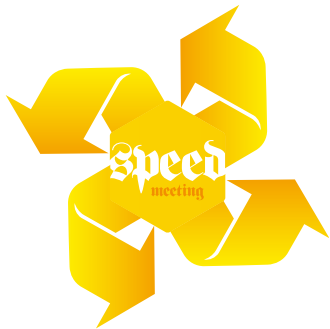


Foto: Tom Ivar Øverlie



## **SPEEDMEETING** - instant performing arts in an hour

Sted: **Dansens Hus**, foajéen  
Tid: **torsdag 3. desember** kl.13.00

I løpet av en time presenteres et mangfold av ulike prosjekter. Til å løse oss gjennom denne timen med «speedere» har vi **Camilla Vanebo**, **Oppland Fylkeskommune** og **Ådne Sekkelsten**, daglig leder for Norsk scenekunstbruk.



Foto: Knut Bry

## A DANCE TRIBUTE TO THE ART OF FOOTBALL Jo Strømgren kompani

Sted: Dansens Hus

Tid: torsdag 3. desember 14.00

Målgruppe: fra 13 år

Varighet: 60 min

www.jskompani.no

Etter forestillingen blir det  
diskusjon fra kl.15.00–16.00.

Dette er forestillingen som  
fikk fotballfansen til å gå  
på danseforestilling, for her  
presenteres dans for svært mange  
fra en ny synsvinkel. Utrykket er  
dynamisk, friskt og umiddelbart,  
og egner seg meget godt som et  
første møte med samtidsdans  
for barn og unge både jenter  
og gutter. Forestillingen tar  
for seg fotballen som fenomen  
med dets fysiske rutiner, vold,  
galskap, estetikk og humor. Den  
er samtidig en politisk kommentar  
til den kunstige konflikten mellom  
sport og kunst, og et spark til  
stolthet og fordommer som  
omgir arbeiderklassens fotball og

overklassens ballett. Forestillingen  
visker ut alle skillelinjer mellom de  
to disiplinene og belyser den felles  
underholdningsverdien og det  
mangfoldige fysiske uttrykket.



Foto: Knut Bry

### MEDVIRKENDE:

Koreografi: Jo Strømgren.

Dansere: Sverre Magnus Heidenberg, Jan Nicolai Wesnes,  
Stian Danielsen og Mikkel Are Olsen. Kostymer: Ingvild  
Hovind. Musikk: Jørgen Knudsen/Flügshadel. Scenografi:  
Stephan Østensen. Lysdesign: Stephen Rolfe. Lyddesign:  
Lars Årdal. Produksjon: Jo Strømgren Kompani  
Støttet av: SPENN.no.



## HUNGER TinkerTing/Pickled Image/Figurteateret i Nordland

Sted: BBT, lille scene

Tid: Torsdag 3. desember 18.00

Målgruppe: fra 12 år

Varighet: 45 min

www.tinkerting.no

En forfatter pålegger seg selv et «sulteeksperiment» som medisin mot skrivesperre. Eksperimentet løper løpsk. Historiens tannhjul maler. Et uidentifisert skip legger til kai. Og i forfatterens kropp eter det en mark...

En poetisk og burlesk framtidsvisjon skapt av det legendariske figurteaterkompaniet Pickled Image og norske TinkerTing, etter inspirasjon av Knut Hamsuns roman *Sult*. En forestilling for voksne og ungdom, nesten uten ord!



Foto: Joris Hol

### MEDVIRKENDE:

På scenen: Per Arne Løset og Gisle Hass.

Regi: Dik Downey og Vicky Andrews. Konsept og

manus: Dik Downey, Vicky Andrews og Per Arne

Løset. Dramaturgikonsulent: Preben Faye-Schjøll.

Dukkedesign/dukkemakere: Dik Downey og Vicky

Andrews. Scenografi: Dik Downey og Vicky Andrews.

Byggere: Max Humphries, Joris Hol og Jan Erik

Skarby. Kostymer: Amanda Hambleton. Komponist:

Simon Preston. Tekniker: Cecilie Graven Engseth.

PR-design: Onela Keal. Lydredigerer: Nathan Ng.

Lysdesign: Jan Erik Skarby

Figurteateret i Nordland:

Geir-Ove Andersen, Preben Faye-Schjøll, Ing Randi

Johansen, Jan Erik Skarby og Anne Sørfjell.



## POOL (NO WATER)

### Jo Adrian Haavind Produksjoner

Sted: **BBT**, store scene  
Tid: **torsdag 3. desember** 19.30  
Målgruppe: **fra 14 år**  
Varighet: **60 min**  
[poolnowater.blogspot.com](http://poolnowater.blogspot.com)

En verdenskjent kunstner inviterer sine gamle bohem- venner til sitt nye, luksuriøse hjem, og for en kveld er den gamle gjengen samlet igjen. Men festen får en brå slutt når vertinnen kommer ut for en ulykke. Mens hun fremdeles ligger i koma formes en nesten utenkelig plan: Hva om hennes ulykke kan bli deres største kunstverk?

*Pool (no water)* er skrevet av den britiske journalisten og dramatiker Mark Ravenhill. Han startet sin karriere innenfor teateret som regissør, men etter suksessen med *Shopping and fucking* (1996) har han etablert seg som en av Storbritannias mest aktuelle dramatikere. Ravenhill er kjent for sine nådeløse beskrivelser av det moderne samfunnet, alltid krydret

med beksvart humor. Hans favoritt-emne, moralens forfall i samfunnet, har vært en rød tråd gjennom hans forfatterskap.

#### MEDVIRKENDE:

Tekst: **Mark Ravenhill**. Oversettelse: **Birgitte Strid**, Konsept: **Birgitte Strid** og **Jo Adrian Haavind**. Skuespillere: **Rebekka Nystabakk**, **Nina Eileen Spønnich**, **Morten Johannes Beyer Olaussen** og **Jo Adrian Haavind**. Regi: **Birgitte Strid**. Produsent: **Jo Adrian Haavind**. Co-produsent: **Kai Kenneth Hanson**. Scenograf/video/foto: **Tonje Alice Madsen**. Lyd/Musikk: **Johann Prell**. Lysdesign: **Joakim Foldøy**.

Støttet av: Norsk kulturråd, Fond for lyd og Bilde, Fond for utøvende kunstnere, Fritt ord og Fond for Frilansere. Co-produksjon: Black Box Teater.

Foto: Tonje Alice Madsen



## FREDAG 4. DESEMBER

### MORGENKAFFE MED DRAMATIKKENS HUS

Sted: **BBT**, foajéen

Tid: **fredag 4. desember** 9.30

Til dagens morgenkaffe kommer **Kai Johnsen**, kunstnerisk leder for tekstavdelingen, og **Jon Tombre**, kunstnerisk leder for scenen, fra Dramatikkens Hus. De vil gi en presentasjon av «huset», kommende planer, ønsker og utfordringer, og det blir anledning til å stille spørsmål.



Foto: Jørn Steen

### MITT KNOSSOS - FØRPREMIERE!! Grenland Friteater

Sted: **BBT**, lille scene

Tid: **fredag 4. desember** 10.15

Målgruppe: **fra 8 år**

Varighet: **45 min**

[www.grenlandfriteater.no](http://www.grenlandfriteater.no)

Tanja og Maria har mye til felles: Begge søkte seg til Kreta i sin ungdom. Den ene for å jobbe som guide på palasset Knossos,

den andre rømte hjemmefra for å livnære seg som gatesanger. Begge har et intenst forhold til myten fra Knossos om søstrene Ariadne og Fedra, deres halvbror Minotaurus, og ikke minst, til moren Pasifae. Begge har et anstrengt forhold til sine mødre. Med musikk, humor, absurde vendinger, sprelske koreografier og en både frekk og poetisk tekst, flettes historiene sammen på flere plan. Mens skuespillerne går ut og inn av filmer som ruller på bakskjermen, tas vi

med fra en «her og nå»-virkelighet i teatret til en vakker strand, en vill biltur og til en svært fritt tolket historisk vandring gjennom ruinene av den minoiske kultur på Knossos og videre inn i mytenes verden.

Mytene er vår felles arv, det finnes ingen copyright på dem. Til alle tider har mennesket tolket og omtolket mytene for å forstå sin egen psyke, eller for å forklare noe som er vanskelig å forklare. Vi kan behandle mytene som vi vil, og det har vi gjort.

#### MEDVIRKENDE:

Ide/konsept/regi: **Anne-Sophie Erichsen**. Skuespillere: **Malin Bratlie** og **Anette Røde Hagnell**. Tekst: **Anne-Sophie Erichsen**, **Malin Bratlie**, **Anette Røde Hagnell**. Musikk/lyddesign: **Anette Røde Hagnell**. Scenografi/rekvisitter/kostymer/regiassistent: **Kjersti Posti Høgli**. Tegnefilm: **Maria Løkken**. Lys og videodesign: **Agnar Ribe**. Foto/video: **Jørn Steen**

Støttet av: SPENN.no  
og Norsk kulturråd.

# **BARON VON MUNCHHAUSENS SANNHETER** **Teater Joker**

Sted: **Sjokoladefabrikken**  
Tid: **fredag 4. desember** 11.15  
Målgruppe: **8-12 år**  
Varighet: **45 min**  
[www.teaterjoker.no](http://www.teaterjoker.no)

Baron Von Munchhausen er en skrytepave; av beste, eller verste, sort! Han har fløyet på kanonkuler, dratt seg selv opp av hengemyra etter nakkeskinnet, tettet en synkende båt med rumpa, falt tvers gjennom jorden og hilst på guden Vulcanus på veien, klatret opp til månen på en bønnestengel, og mye, MYE mer. Baronens burleske skryterier og bravader er som skapt for Teater Jokers univers, der det lekende menneske og barnas fantasi står i sentrum. Baronens reiser; til månen, til Russland, til Tyrkia, på de mest utrolige måter. Bli med på en fantasifull reise til Baronens magiske verden!

(Baron Von Munchhausen har for øvrig virkelig levd. Han var en tysk friherre og anekdoteforteller, og hans skrøner regnes blant litteraturens klassikere).

## **MEDVIRKENDE:**

Skuespillere: **Marte Mørland, Mats Eldøen, Stig Zeiner-Gundersen, Haakon Strøm og Kari Ramnefjell.**  
Regi: **Niels Peter Underland.**  
Kostymer: **Christina Løvery.**  
Dukker: **Kamil Bèlohlaček**  
Musikk: **Geirmund Simonsen og Raymond Enoksen**  
Dramaturg: **Gunhild Nymoen.**  
Produsent : **Kari Ramnefjell**  
Co-produsent: **Det Åpne Teater**  
Forestillingen er i sin helhet utarbeidet av regissør og skuespillere i samarbeid.

Takk til HiO avd. Est, Mads Nygård, Yngve E. Marcussen, Guri Glans.  
Støttet av: Norsk kulturråd, Fond for Utøvende Kunstnere, Fond for Lyd og Bilde, SEANSE og Fond for Frilansere.

Foto: Mads Nygård



## WEFICTION & PRIVATE RITE Panta Rei Danseteater

Sted: **BBT**, store scene

Tid: **fredag 4. desember** 13.00

Målgruppe: **fra 13 år**

Varighet: **60 min**

[www.pantareidanseteater.com](http://www.pantareidanseteater.com)

*WeFiction* – vakker energi i minne. Dette er en koreografi som har vokst fram i nær dialog med danserne. Nyskapte toner med inspirasjon fra norsk folkemusikk kommer fra England, gjennom Nathaniel Reeds spesialskrevne musikk. I denne energiske og vakre forestillingen møter vi de tre dansere som byr på seg selv og fører minner fra sine egne liv inn i koreografien.

### MEDVIRKENDE:

Koreografi: **Anne Holck Ekenes** og **Pia Holden**. Musikk: **Nathaniel Reed**. Scenograf: **Fiona Chivers**. Lysdesign: **Tilo Hahn**

*Private Rite* – søken etter den perfekte forestilling. Forestillingen er koreografert av en av Canadas fremste og mest anerkjente koreografer, Hélène Blackburn. Hun har laget en stram, men samtidig en humoristisk og underholdende forestilling som inneholder overraskende elementer. Publikum får være med på en reise inn i dansernes daglige ritualer og en evig søken etter den perfekte forestillingen.

### MEDVIRKENDE:

Koreografi: **Hélène Blackburn**. Musikk: **Nathaniel Reed**. Lysdesign: **Tilo Hahn**.

### DANSERE:

**Garry Tomlinson**, **Julie Drønen Ekornes** og **Silje Bævre Lian**  
Teknisk leder og PR: **Nils Ivar Martila**  
Stor takk til **Helen Parlor** for uvurderlige innspill under arbeidet med *WeFiction*.

Støttet av: Norsk kulturråd  
og Fond for utøvende kunstnere.

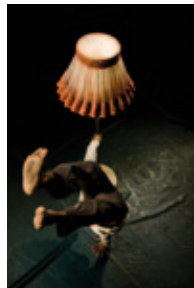
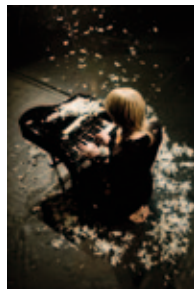


Foto: Trine + Kim Design Studio

## THE WRITER

Jo Strømgren  
Kompani/Ulrike  
Quade Productions/  
Figurteateret  
i Nordland

Sted: **Centralteateret**, Akersgt. 38  
Tid: **fredag 4 desember** 18.30  
Målgruppe: **16 år**  
Varighet: **65 min**  
Forestillingen spilles på engelsk.  
[www.oslonye.no](http://www.oslonye.no)

Vi har fått et **SPESIALTILBUD** til alle på **Showbox og** for forestillingen som vises 4. desember. Pris: kr 140,- (ordinær pris kr 330,-). NB: for å benytte seg av tilbudet ring tlf. 22 34 86 80 og henvis til **Showbox og**.

Mye er sagt om Knut Hamsun. Men hva sier han selv? I virkelighetens verden er han død og begravet. I dukketeatrets verden er han derimot levende og svært talefær. Etter flere generasjoner i stillhet blir han oppsøkt av en kvinnelig tysk student med mange vanskelige



spørsmål i bagasjen. Men underveis i det nye bekjentskapet spør hun seg selv – er svarene egentlig så viktige? Er det ikke egentlig mer interessant å bare kaste bagasjen og heller bli kjent med et menneske helt på nytt? I et blendende hvitt scenebilde, fylt til randen av blanke ark, møter publikum Hamsun i tre ulike livsfaser – den unge, den voksne og den døende. Forestillingen er et møte mellom Jo Strømgrens absurde humor og Ulrike Quades magiske dukkeunivers, grotesk og poetisk på samme tid.



**MEDVIRKENDE:**  
På scenen: **Ulrike Quade**.  
Manus: **Ulrike Quade**  
og **Jo Strømgren**. Regi/scenografi:  
**Jo Strømgren**. Dukkadesign/  
utøver: **Ulrike Quade**. Musikk:  
**Edvard Grieg**, **Bergmund Waal**  
**Skaslien**. Ulrike Quades assistent:  
**Maria Landgraf**. Kostymedesign:  
**Atti Kingma**. Lysdesign: **Stephen**  
**Rolfe**. Lyddesign: **Lars Årdal**.  
Scenetekniker/turneleder: **Gunn**  
**Hernes**. Produsenter: **Jo Strømgren**  
**Kompani**, **Ulrike Quade Productions**  
og **Figurteateret i Nordland** i  
samarbeid med **Riksteatret**.

Støttet av: Norsk kulturråd, Bergen  
kommune, Utenriksdepartementet,  
Oslo kommune og Figurteateret i  
Nordland.

Foto: Knut Bry



FOR OPPDATERT INFO:

WWW.SHOWBOX.NO

**scenekunstbruket**

Scenekunst i hele Norge



